

VINTAGE SPEAKER

ENCEINTE VINTAGE

VINTAGE LAUTSPRECHER

VINTAGE LUIDSPREKER

ALTAVOZ VINTAGE

VINTAGE ZVOČNIK

DIFUZOR VINTAGE BLUETOOTH

ALTOPARLANTE VINTAGE



FR - MANUEL D'UTILISATION - p. 4

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - S. 6

NL - HANDLEIDING - p. 8

ES - MANUAL DE USO - p. 10

RO - MANUAL DE UTILIZARE - p. 12

SI - NAVODILA ZA UPORABO - p. 14

IT - MANUALE - p. 16

BLUETOOTH VINTAGE SPEAKER

Contents of the carton

- 1x Bluetooth speaker FREESOUND-VINTAGE
- 1x AC/DC charging adaptor
- 1x 3.5mm AUX lead
- 1x manual

Warnings:

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- For indoor use only 
- Do not place on the apparatus as naked flame source, such as lighted candles.
- Do not use the unit in a tropical climate. Only for use in temperate climates.

IMPORTANT NOTE : Appliances containing Lithium-ion batteries

1. **PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery**
2. Charge the battery regularly after each use. **Don't wait until it is discharged!**
3. **DON'T allow the battery to discharge completely**, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

The life time of the battery depends on the observance of these recommendations.

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

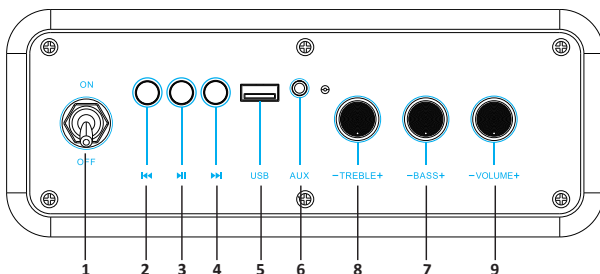
We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

Charging the Bluetooth Speaker

Plug the pin of the 9V $\equiv$ charging adaptor into the 9V $\equiv$ socket on the rear panel of the speaker and the other end into a suitable wall outlet.

Location of controls

1. ON/OFF switch
2. ⏮: Previous song
3. ⏸: Play/pause music
4. ⏭: Next song
5. USB input port
6. AUX IN jack
7. Bass control
8. Treble control
9. Volume control



Pairing the speaker with a Bluetooth enabled device

Keep the speaker and the Bluetooth device within 1m of each other during the pairing process. Push the ON/OFF switch to ON position. A tone is heard and the Bluetooth LED indicator will flash blue. Set your mobile phone or other Bluetooth enabled device to search for Bluetooth devices. When the Bluetooth device finds the speaker, select MADISON in the list of found devices. After a successful pairing, a tone will be heard and the Bluetooth LED indicator will slowly flash blue.

If a previously paired device is in the range when the speaker is turned on, the speaker will connect to it automatically.

Using as a Wired Speaker

To use the speaker as a wired device, plug one end of the 3.5 auxiliary cable into the AUX jack on the top panel of the speaker and the other end into your device or computer's headphone jack. Use the controls on the connected device for media playback and either the connected device's controls or the volume, bass and treble knobs on the top panel of the speaker.

Using USB function

Plug your USB device into USB port (5) on the top panel of the unit. The speaker enters automatically into USB mode.

Specifications

Output power	2 x 10W
S/N ratio	>65dB
Frequency range	80Hz - 18kHz
Bluetooth version	4.1
Transmission frequency	2.40-2.48GHz
Max. RF power	2.12dBm
Input voltage	9V $\approx$ 1000mA
Built-in battery	7,4V $\approx$ 1500mAh
Mains adaptor input voltage	100-240V~50/60Hz
Output voltage	9V $\approx$ 1A
Output power	9W
Active efficiency	79.6%
Efficiency at low charge	-
No-load consumption	0.055W
Dimensions	325 x 140 x 180mm
Weight	2.1kg



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ENCEINTE BLUETOOTH VINTAGE

Contenu du carton

- 1x enceinte Bluetooth FREESOUND-VINTAGE
- 1x cordon 3,5mm pour brancher une source AUX
- 1x Adaptateur secteur AC/DC pour charger la batterie
- 1x manuel

Avertissements:

- L'appareil ne doit pas être exposé aux éclaboussures d'eau. Ne poser aucun objet rempli de liquides tels que des vases ou des verres sur l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur ! 
- Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un climat tropical. Uniquement pour utilisation dans un climat tempéré.

NOTE IMPORTANTE concernant des batteries Lithium-ion

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
2. **Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.**
3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voire sa perte totale!** Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.

La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

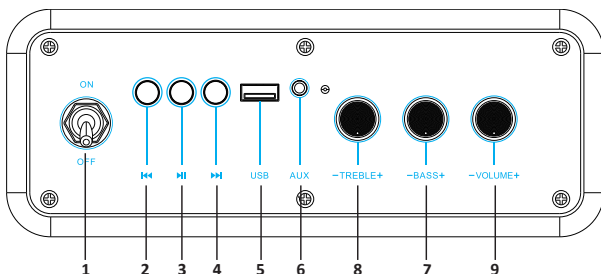
Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.

Charger la Batterie

Branchez la fiche DC de l'adaptateur secteur fourni sur la prise 9V $\overline{\text{DC}}$ au dos de l'appareil et l'autre extrémité sur une prise secteur appropriée.

Commandes sur le dessus

1. Interrupteur M/A
2. ⏮: Titre précédent
3. ⏸ || : Lecture/pause
4. ⏭: Titre suivant
5. Entrée USB
6. Entrée AUX
7. Contrôle des graves
8. Contrôle des aigus
9. Contrôle de volume



Synchronisation de l'enceinte avec un appareil Bluetooth

Gardez une distance maximale de 1m entre l'enceinte et l'appareil Bluetooth pendant le processus de synchronisation. Mettez l'interrupteur M/A en position ON. Vous entendrez un son et le voyant Bluetooth clignote en bleu. Activez la recherche Bluetooth sur votre smartphone et sélectionnez MADISON dans la liste des appareils trouvés. Si la synchronisation a réussi, vous entendrez un son et le voyant Bluetooth clignote lentement en bleu.

Lorsqu'un appareil déjà synchronisé se trouve à portée lorsque l'enceinte est mise sous tension, elle s'y connecte automatiquement.

Utilisation filaire

Branchez la fiche jack 3,5mm sur la prise AUX IN sur le dessus de l'enceinte et l'autre côté sur la fiche casque de votre appareil ou ordinateur. Utilisez les contrôles de l'autre appareil pour la lecture et soit les contrôles de l'enceinte, soit ceux de l'appareil branché pour le réglage de volume, des graves et des aigus.

Fonction USB

Branchez votre appareil USB sur la fiche USB (5) de l'enceinte. Elle commute automatiquement en mode USB.

Caractéristiques techniques

Puissance	2 x 10W
Rapport signal/bruit	>65dB
Bande passante	80Hz - 18kHz
Version Bluetooth.....	4.1
Fréquence de transmission BT	2.40-2.48GHz
Puissance RF max	2.12dBm
Tension d'entrée.....	9V= 1000mA
Batterie intégrée.....	7,4V= 1500mAh
Alimentation de l'adaptateur secteur	100-240V~50/60Hz
Tension de sortie	9V= 1A
Puissance de sortie	9W
Rendement en mode actif	79.6%
Rendement à faible charge	-
Consommation hors-charge.....	0.055W
Dimensions	325 x 140 x 180mm
Poids	2,1kg



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

BLUETOOTH VINTAGE LAUTSPRECHER

Verpackungsinhalt

- 1x Bluetooth Lautsprecher FREESOUND-VINTAGE
- 1x 3,5mm Klinkenkabel zum Anschluss an ein AUX Gerät
- 1x AC/DC Netzadapter zum Aufladen der Batterie
- 1x Bedienungsanleitung

Warnhinweise

- Gerät vor Spritzwasser schützen.
- Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter wie Vasen auf das Gerät stellen.
- Nur für Innengebrauch. 
- Nur in gemässigten Klimazonen benutzen.

ACHTUNG! Für Geräte mit Lithium-Ion-Batterien

1. **VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.**
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. **Nicht warten bis die Batterie entladen ist!**
3. **NIEMALS die Batterie vollständig entladen.** Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden.

Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

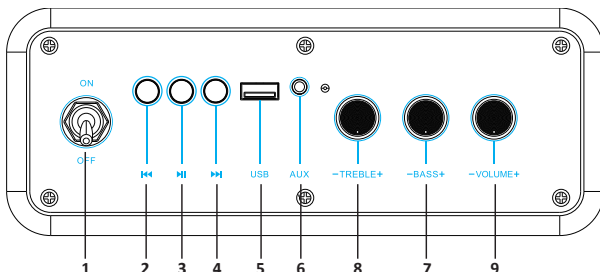
Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.

Aufladen des Akkus

9V $\overline{\text{=}}$ Stecker des mitgelieferten Netzteils an die 9V $\overline{\text{=}}$ Buchse auf der Rückseite des Geräts anschließen und das andere Ende in eine geeignete Netzsteckdose stecken.

Bedienfeld auf der Oberseite

1. Ein/Aus Schalter
2. : Voriger Titel
3.  II : Abspielen/Pause
4. : Nächster Titel
5. USB Eingang
6. AUX Eingang
7. Bass Regler
8. Treble Regler
9. Lautstärkeregler



Verbindung des Lautsprechers mit einem Bluetooth-fähigen Gerät

Während des Verbindungsprozesses den Lautsprecher und das Bluetooth Gerät in einem Höchstabstand von 1m zueinander halten. Ein/Aus Schalter auf ON stellen. Sie hören einen Ton und die Bluetooth LED-Anzeige blinkt blau. Starten Sie die Suche nach einem Bluetooth Gerät auf Ihrem Smartphone. Auf der Liste der gefundenen Geräte MADISON wählen. Nach erfolgreicher Verbindung hören Sie einen Ton und die Bluetooth LED blinkt langsam.

Wenn sich ein bereits verbundenes Gerät beim Einschalten des Lautsprechers in Reichweite befindet, verbindet er sich automatisch mit dem Gerät.

Anschluss eines AUX Geräts

Schließen Sie den 3,5mm Klinkenstecker an die AUX IN Buchse auf der Oberseite des Lautsprechers an und stecken Sie das andere Ende in den Kopfhörerausgang Ihres Geräts oder Computers. Benutzen Sie zum Abspielen der Titel die Regler des angeschlossenen Geräts. Lautstärke, Bass und Treble können entweder mit den Reglern auf der Oberseite des Lautsprechers oder mit denen des angeschlossenen Geräts eingestellt werden.

USB Funktion

Schließen Sie Ihr USB Gerät an die USB Eingangsbuchse (5) auf der Oberseite des Geräts an. Der Lautsprecher schaltet automatisch in USB Betrieb um.

Technische Daten

Ausgangsleistung.....	2 x 10W
S/R Abstand	>65dB
Frequenzbereich.....	80Hz - 18kHz
Bluetooth Version.....	4.1
BT Sendefrequenz.....	2.40-2.48GHz
Max. HF Leistung	2,12dBm
Eingangsspannung.....	9V $\approx$ 1000mA
Eingebaute Batterie	7,4V $\approx$ 1500mAh
Netzadaptereingangsspannung	100-240V~50/60Hz
Ausgangsspannung.....	9V $\approx$ 1A
Ausgangsleistung.....	9W
Aktiver Wirkungsgrad.....	79.6%
Wirkungsgrad bei geringer Belastung.....	-
Verbrauch ohne Last	0.055W
Abmessungen	325 x 140 x 180mm
Gewicht.....	2,1kg



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

BLUETOOTH VINTAGE LUIDSPREKER

Verpakkingsinhoud

- 1x Bluetooth luidspreker FREESOUND-VINTAGE
- 1x 3,5mm Jack kabel om een AUX toestel aan te sluiten
- 1x AC/DC lichtnetadapter
- 1x handleiding

Waarschuwing:

- Toestel tegen spatwater beschermen.
- Geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen zoals vazen op het toestel plaatsen.
- Alléén voor gebruik binnenshuis! 
- Gebruik het apparaat niet in een tropisch klimaat. Alleen voor gebruik in gematigde klimaten.

LET OP: Apparaten die lithium-ion batterijen bevatten

1. **ALVORENS u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.**
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. **Wacht niet tot het is ontladen!**
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd!
4. Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden! Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

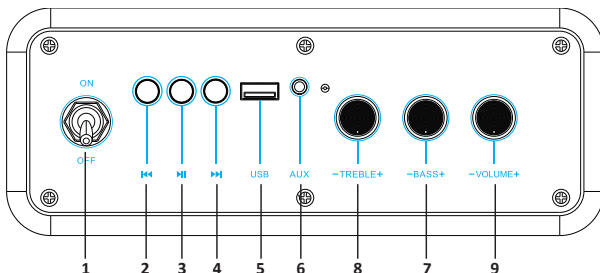
Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels

Opladen van de Bluetooth luidspreker

Steek de pin van de 9V= op laadadapter in de 9V= aansluiting op het achterpaneel van de luidspreker en het andere uiteinde in een geschikt stopcontact.

Positie van de regelaars

1. Aan/uit schakelaar
2. ⏮: Vorige song
3. ⏮ || : Afspeken/pauze
4. ⏭: Volgende song
5. USB ingang
6. AUX ingang
7. Bas controle
8. Treble controle
9. Volume controle



Verbinding van de luidspreker met een Bluetooth toestel

Houd de luidspreker en de Bluetooth-apparaat binnen 1 meter van elkaar tijdens het koppelen. Zet de aan/uit schakelaar op ON. Een toon wordt gehoord en de Bluetooth-LED-indicator knippert blauw. Stel uw mobiele telefoon of een ander Bluetooth-apparaat om te zoeken naar Bluetooth-apparaten. Als het Bluetooth-apparaat de spreker vindt, selecteer MADISON in de lijst van gevonden apparaten. Na een succesvolle koppeling, hoort U een toon en de Bluetooth-LED-indicator knippert langzaam blauw.

Als zich een eerder gekoppeld apparaat in het bereik van de luidspreker bevindt wanneer de luidspreker wordt ingeschakeld, wordt de luidspreker automatisch verbinding mee maken.

AUX aansluiting

Sluit een eind van de 3,5mm AUX kabel op de AUX jack op het boven paneel aan en het ander eind op de hoofdtelefoon jack van uw toestel of computer. Gebruik de controles op het aangesloten apparaat voor het afspelen van media en ofwel controles van het aangesloten apparaat of het volume, bas en treble knoppen op het bovenste paneel van de luidspreker.

USB functie

Sluit uw USB-apparaat op de USB-poort (5) op het bovenpaneel van de unit aan. De spreker schakelt automatisch in de USB-modus.

Specificaties

Uitgangsvermogen.....	2 x 10W
S/R verhouding	>65dB
Frequentie bereik.....	80Hz - 18kHz
Bluetooth versie.....	4.1
Transmissie frequentie	2.40-2.48GHz
Max. RF vermogen.....	2,12dBm
Ingangsspanning.....	9V= 1000mA
Ingebouwde batterij.....	7,4V= 1500mAh
Ingangsspanning netadapter	100-240V~ 50 / 60Hz
Uitgangsspanning	9V= 1A
Uitgangsvermogen	9W
Actieve efficiëntie	79,6%
Efficiëntie bij lage lading	-
Onbelast verbruik	0.055W
Afmetingen	325 x 140 x 180mm
Gewicht.....	2,1kg



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuvriendelijke recycling zorgen.

ALTAVOZ BLUETOOTH VINTAGE

Contenido del embalaje

- 1x Altavoz Bluetooth FREESOUND-VINTAGE
- 1x Cable 3,5mm para conectar una fuente AUX
- 1x Adaptador de corriente AC/DC para cargar la batería
- 1x Manual

Advertencias:

- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y no se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- Sólo para uso en interiores 
- No lo coloque sobre el aparato como una fuente de llamas descubiertas, como velas encendidas.
- No use la unidad en un clima tropical. Solo para uso en climas templados.

RECORDATORIO: Productos que contienen baterías de Litío-ion

1. **ANTES del primer uso, cargue COMPLETAMENTE la batería.**
2. Recargue regularmente la batería después de cada uso, **sin esperar a que estas se descargue**
3. **NUNCA** permita que la batería se descargue por completo, ya que perderá primeramente el 20% de su capacidad, para finalmente perder totalmente la capacidad de carga de la misma. Si la tensión es demasiado baja, el circuito no se podrá alimentar y será imposible recargar la batería.
4. Si usted no va a utilizar el equipo por un tiempo prolongado, se recomienda verificar y cargar la batería, al 40% aproximadamente, como mínimo una vez al mes.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

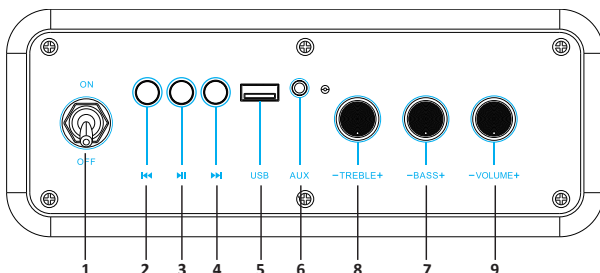
No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas

Cargar la batería

Conecte la clavija DC del adaptador de corriente suministrado en la toma 9Vdc de la parte trasera del equipo y la otra extremidad a una toma de corriente adecuada.

Controles superiores

1. Interruptor ON/OFF
2. ⏮: Título anterior
3. ⏸ || : Lectura/pausa
4. ⏭: Título siguiente
5. Entrada USB
6. Entrada AUX
8. Control de Graves
7. Control de Agudos
9. Control de volumen



Sincronización del altavoz con un dispositivo Bluetooth

Mantenga los equipos a una distancia máxima de 1 Metro uno del otro durante e proceso de emparejamiento. Ponga el interruptor de encendido en posición ON. Escuchará un sonido y el indicador Bluetooth parpadeará en Azul. Active la búsqueda Bluetooth en su Smartphone y seleccione MADISON dentro de la lista de equipos encontrados. Si la sincronización es rechazada, escuchará un sonido y el indicador Bluetooth parpadeará lentamente en Azul.

Cuándo un equipo ya sincronizado, se encuentra al alcance del altavoz y está encendido, este, se conecta automáticamente.

Utilización con cable

Conecte la clavija Jack 3,5mm en la toma AUX IN de la parte superior del equipo y el otro extremo a la clavija de auriculares de su dispositivo o PC. Utilice los controles del otro equipo para los controles del altavoz, o bien las del dispositivo conectado para el control del volumen, graves y agudos.

Función USB

Conecte su dispositivo USB en la clavija USB (5) del altavoz. Esta conmuta automáticamente en modo USB.

Especificaciones

Potencia	2 x 10W
Relación señal/ruido.....	>65dB
Banda pasante.....	80Hz - 18kHz
Versión Bluetooth.....	4.1
Frecuencia de transmisión	2.40-2.48GHz
Max. potencia de RF	2,12dBm
Tensión de entrada.....	9V= 1000mA
Batería integrada.....	7,4V= 1500mAh
Voltaje de entrada del adaptador de red	100-240V~ 50 / 60Hz
Voltaje de salida	9V= 1A
Potencia de salida	9W
Eficiencia activa	79.6%
Eficiencia a baja carga	-
Consumo sin carga	0.055W
Dimensiones	325 x 140 x 180mm
Peso	2,1kg



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

DIFUZOR VINTAGE BLUETOOTH

Continut colet

- 1x difuzor Bluetooth FREESOUND-VINTAGE
- 1x alimentator AC/DC
- 1x cablu 3.5mm AUX
- 1x manual

Avertizări:

- Aparatul nu trebuie să fie expus la picurare sau stropire și să nu fie plasate pe aparate obiecte umplute cu lichide, cum ar fi vase.
- Doar pentru uz interior 
- Nu așezați aparatul ca sursă de flacără goală, cum ar fi lumânări aprinse.
- Nu folosiți unitatea într-un climat tropical. Doar pentru utilizare în climat temperat.

ATENȚIONARE: Produse care conțin baterii Litiu-ion

1. **ÎNAINTE de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm încărcați complet bateria.**
2. **Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până când este descărcată!**
3. **NU permiteți ca bateria să se descarce complet,** în caz contrar își va pierde 20% din capacitate sau va fi deteriorată total! Dacă tensiunea pe baterie scade prea mult, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va fi imposibil de reîncărcat bateria!
4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

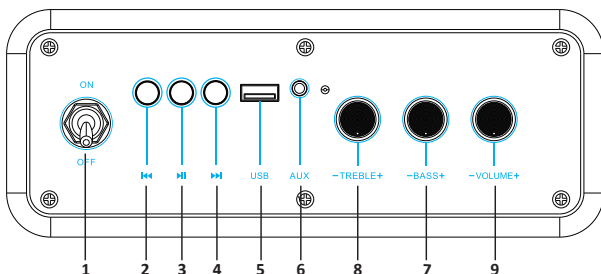
Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.

Încarcare

Introduceți mufa încărcătorului de 9V la soclul din spatele difuzorului și conectați încărcătorul la o priză de perete.

Butoane de control

1. Comutator ON/OFF
2. ⏮: Melodia anterioară
3. ⏸: Redare/pauză
4. ⏭: Melodia următoare
5. Port USB de intrare
6. Jack AUX IN
7. Reglare bas
8. Reglare înalte
9. Reglare volum



Asocierea difuzorului cu alt dispozitiv Bluetooth

Pastrati o distanta de 1 m intre difuzor si dispozitivul cu care doriti asocierea. Pozitionati butonul ON/OFF al difuzorului pe pozitia ON. Se va auzi un sunet si LED-ul indicator Bluetooth va palpai in albastru. Porniti functia Bluetooth la telefonul mobil sau dispozitivul cu care doriti asocierea si incepeti sa cautati dispozitivele Bluetooth din jur. Cand gasiti dispozitivul MADISON in lista, asociati-l cu acesta. Daca asocierea este reusita, se va auzi un sunet si indicatorul LED va palpai rar in albastru.

Daca in zona este un dispozitiv Bluetooth cu care difuzorul a fost asociat anterior, difuzorul de va asocia automat cu acesta.

Utilizarea difuzorului cu ajutorul cablului

Pentru a utiliza difuzorul cu ajutorul cablului, introduceti cablul cu mufa jack de 3.5 mm la intrarea AUX IN a difuzorului iar celalalt capat al cablului la o sursa de semnal (de ex. iesirea casti de la calculator). Utilizati butoanele de control pentru volum, bas si inalte pentru a face reglajele dorite.

Utilizarea intrarii USB

Introduceti un dispozitiv USB in portul USB al difuzorului iar acesta va intra automat in modul USB.

Specificatii

Putere de iesire	2 x 10W
Raport S/N	>65dB
Raspuns in frecventa	80Hz - 18kHz
Versiune Bluetooth	4.1
Frecventa transmisie	2.40-2.48GHz
Max. Puterea RF	2,12dBm
Tensiune de intrare	9 V $\approx$ 1000mA
Baterie încorporată	7,4V $\approx$ 1500mAh
Tensiune de intrare a adaptorului de alimentare	100-240V ~ 50 / 60Hz
Tensiune de ieșire	9V $\approx$ 1A
Putere de iesire	9W
Eficiență activă	79,6%
Eficiență la încărcare redusă	-
Consumul fără sarcină	0,055W
Dimensiuni	325 x 140 x 180mm
Greutate	2,1kg



Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați dispozitivul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare sau colectare sau contactați distribuitorul dumneavoastră

BLUETOOTH VINTAGE ZVOČNIK

Vsebina kartona

- 1 × Bluetooth zvočnik FREESOUND-VINTAGE
- 1 × AC/DC adapter za polnjenje
- 1 × 3.5mm AUX kabel
- 1 × Navodila

Opozorila:

- Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali brizganju in na aparat ne sme biti nobenih predmetov, napolnjenih s tekočino, kot so vaze.
- Samo za notranjo uporabo 
- Na napravo ne postavljajte vira golega plamena, kot so prižgane sveče.
- Ne uporabljajte enote v tropskem podnebju. Samo za uporabo v zmernem podnebju.

OPOZORILO: Naprave ki vsebijejo litij-ionske baterije

1. **PRED PRVO UPORABO naprave, napolnite baterijo**
2. Po vsaki uporabi redno napolnite baterijo. **Ne čakajte, da se izprazni!**
3. NE dovolite, da se baterija popolnoma izprazni, v nasprotnem primeru izgubi 20% svoje zmogljivosti ali celo popolnoma poškoduje! Če napetost postane prenizka, notranja vezja več ne bodo napajana, zato bo nemogoče napolniti baterijo!
4. Če naprave ne uporabljate dlje časa, je priporočljivo, da jo napolnite na 40% zmogljivosti in jo enkrat mesečno preverite / napolnite.

Življenjska doba baterije je odvisna od upoštevanja teh priporočil.

**** BATERIJE NISO ZAJETE V GARANCIJI ****

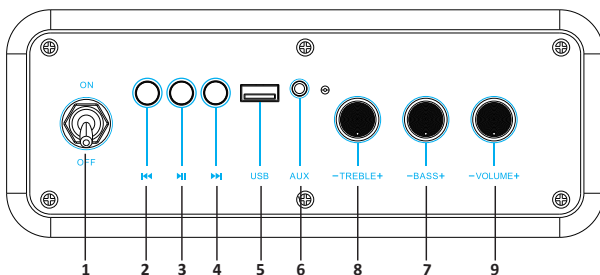
Mi nismo odgovorni za poškodovane baterije zaradi neupoštevanja teh osnovnih pravil

Polnjenje Bluetooth zvočnika

Priključite pin 9V $\equiv$ adapterja za polnjenje v 9V $\equiv$ vtičnico na zadnji strani zvočnika, drugi konec pa v primerno električno vtičnico.

Kontrole

1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP
2. ⏮: Prejšnja skladba
3. ⏮ II : Predvajanje/pavza
4. ⏭: Naslednja skladba
5. USB vhod
6. AUX IN jack
7. Kontrole za nizke tone
8. Kontrole za visoke tone
9. Kontrola glasnosti



Združevanje zvočnika z omogočenimi Bluetooth napravami

Hranite zvočnik in Bluetooth napravo v razdalji 1m drug od drugega v procesu združevanja. Potisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP v položaj ON. Zaslišal se bo zvok in indikator Bluetooth LED utripa modro. Nastavite mobilni telefon ali drugo omogočeno Bluetooth napravo za iskanje Bluetooth naprav. Ko Bluetooth naprava najde zvočnik, izberite MADISON na seznamu najdenih naprav. Po uspešnem povezovanju, boste slišali ton in indikator Bluetooth LED počasi utripa modro.

Če so že v paru in je naprava v območju, ko je zvočnik vklopljen se bo zvočnik samodejno povezal z njo.

Uporaba kot žični zvočnik

Če želite uporabiti zvočnik kot žično napravo, priključite en konec 3,5 priloženega kabla v AUX priključek na zgornji strani zvočnika, drugi konec pa v napravo ali računalnik v priključek za slušalke. Uporabite tipke na priključeni napravi za predvajanje medijev in bodisi kontrole na priključeni napravi ali glasnost, bas in treble gumba na zgornji strani zvočnika.

Uporaba USB funkcije

Priključite vašo USB napravo v USB vhod (5) na zgornji plošči enote. Zvočnik samodejno preklopi v USB način.

Specifikacije

Izhodna moč	2 × 10W
Razmerje Signal / Šum	>65dB
Frekvenčni razpon	80Hz - 18kHz
Bluetooth različica	4.1
Frekvanca prenosa	2.40 - 2.48GHz
Maks. RF moč	2,12dBm
Vhodna moč	9V= 1000mA
Vgrajena baterija	7,4V= 1500mAh
Vhodna napetost napajalnika	100-240V~ 50 / 60Hz
Izhodna napetost	9V= 1A
Izhodna moč	9W
Aktivna učinkovitost	79,6%
Učinkovitost pri nizkem polnjenju	-
Poraba brez obremenitve	0,05W
Dimenzije	325 × 140 × 180mm
Teža	2.1kg



Ta oznaka pomeni, da se ta izdelek ne sme odlagati z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte, da bi spodbujali trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali se obrnite na trgovca na drobno, kjer je bil izdelek kupljen. Lahko sprejme ta izdelek za okolju varno recikliranje.

ALTOPARLANTE BLUETOOTH VINTAGE

Contenuto del pacco

- 1x Altoparlante Bluetooth
- 1x Caricatore AC/DC
- 1x Cavo jack 3.5mm AUX
- 1x manuale

Avvertenze:

- L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi e che nessun oggetto riempito di liquidi, come vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Per uso interno 
- Non collocare sull'apparecchio fiamme libere, come ad esempio le candele accese.
- Non utilizzare l'unità in un clima tropicale. Solo per uso in climi temperati.

NOTA IMPORTANTE : Apparecchi contenenti batterie agli ioni di litio

1. **PRIMA per utilizzare l'unità per la prima volta, si prega di caricare completamente la batteria**
2. Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. **Non aspettare fino a quando non viene scaricato!**
3. NON consentire alla batteria di scaricarsi completamente, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura lo sarà totalmente danneggiato! Se la tensione diventa troppo bassa, i circuiti interni non sono più alimentati e diventa impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo più lungo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla / caricarla una volta al mese.

La durata della batteria dipende dall'osservanza di queste raccomandazioni.

**** LE BATTERIE NON SONO COPERTE DALLA GARANZIA ****

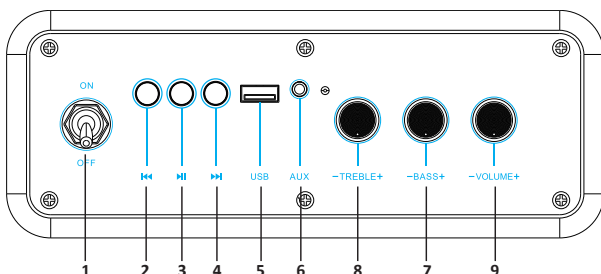
Non possiamo essere ritenuti responsabili per le batterie danneggiate oltre alla non osservanza di queste regole di base

Come ricaricare l'altoparlante

Inserire il plug del caricatore a 9V DC nella presa 9V DC sul pannello posteriore dell'altoparlante e l'altra estremità in una presa di corrente appropriata.

Controlli

1. Interruttore ON/OFF
2. ⏮: Brano precedente
3. ⏮ || : Play e Pausa
4. ⏭: Brano successivo
5. Ingresso USB
6. Ingresso AUX jack
7. Controllo bassi
8. Controllo alti
9. Controllo volume



Accoppiare l'altoparlante con un dispositivo Bluetooth abilitato

Tenere l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth entro 1m l'uno dall'altro durante il processo di accoppiamento. Spingere l'interruttore ON / OFF su ON. Viene emesso un segnale acustico e l'indicatore LED Bluetooth lampeggerà blu. Impostare il telefono cellulare o altro dispositivo Bluetooth abilitato per la ricerca di dispositivi Bluetooth. Quando il dispositivo Bluetooth trova l'altoparlante, selezionare MADISON nell'elenco dei dispositivi trovati. Dopo un accoppiamento riuscito, si sentirà un tono e l'indicatore LED Bluetooth lampeggerà lentamente blu.

Se un dispositivo accoppiato in precedenza è nell'intervallo quando l'altoparlante è acceso, l'altoparlante si collegherà automaticamente.

Utilizzo con cavo

Per utilizzare l'altoparlante con cavo, collegare un'estremità del cavo aux jack 3.5mm nella presa AUX del pannello superiore dell'altoparlante e l'altra estremità nel connettore per cuffie del dispositivo o del computer. Utilizzare i comandi del dispositivo collegato per la riproduzione multimediale e i comandi del dispositivo collegato o le manopole del volume, bassi e alti sul pannello superiore dell'altoparlante.

Utilizzo con USB

Collegare la vostra pennina USB nella porta (5) sul pannello superiore dell'unità. L'altoparlante entrerà automaticamente in modalità USB.

Specificazioni

Potenza	2 x 10W
S/N	>65dB
Frequenza	80Hz - 18kHz
Bluetooth	4.1
Frequenza di trasmissione	2.40-2.48GHz
Max. Potenza RF.....	2.12dBm
Alimentazione	9V= 1000mA
Batteria integrata.....	7,4V= 1500mAh
Tensione di ingresso dell'adattatore di rete	100-240V~ 50 / 60Hz
Tensione di uscita	9V= 1A
Potenza di uscita	9W
Efficienza attiva	79,6%
Efficacia a basso costo	-
Consumo a vuoto	0,055W
Dimensioni.....	325 x 140 x 180mm
Peso	2.1kg



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

LOTRONIC
international



EC Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

madison®

Trade name:

Product name: BLUETOOTH-USB VINTAGE SPEAKER BLACK & WOOD

Type or model: FREESOUND-VINTAGE-WD

Conforms to the essential requirements of the:

RED directive 2014/53/EU and ROHS directive 2011/65/EU

Based on the following specifications applied:

EN 60065 : 2014+A11
EN 62479 : 2010
EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)
EN 55032 : 2015
EN 55035 : 2017
EN 300 328 V2.2.1 : 2016
EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-2 : 2013
IEC62321 : 2008
IEC62321 : 2013
IEC62321 : 2015

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 08/04/2019

LOTRONIC SA

Manuel De Sousa
Quality manager

~~LOTRONIC SA~~
~~Av. Zénobe Gramme 9~~
~~1480 Saintes - Belgium~~
~~Tel. +32.2.390.91.91~~
~~Fax +32.2.390.93.19~~
~~info@lotronic.net~~
~~www.lotronic.net~~

LOTRONIC
international



Déclaration CE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque:

madison®

Désignation commerciale: SYSTÈME AUDIO VINTAGE PORTABLE AVEC USB ET BLUETOOTH

Type ou modèle: FREESOUND-VINTAGE-WD

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :

RED directive 2014/53/EU and ROHS directive 2011/65/EU

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN 60065 : 2014+A11
EN 62479 : 2010
EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)
EN 55032 : 2015
EN 55035 : 2017
EN 300 328 V2.2.1 : 2016
EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-2 : 2013
IEC62321 : 2008
IEC62321 : 2013
IEC62321 : 2015

Fait à Saintes (Belgique), le 08/04/2019

LOTRONIC SA

Manuel De Sousa
Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Av. Zénobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.43.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



*Any problem or question?
Join us on facebook*



*View the product on our website
Download the manual from www.lotronic.net*



*Imported from China by LOTRONIC S.A.
Avenue Zénobe Gramme 9
B-1480 Saintes*